

REGLEMENT ÜBER DIE HINWEISSCHILDER FÜR HOTELBETRIEBE UND ÄHNLICHE

Art. 1

Vorliegendes Reglement regelt die Aufstellung von Hinweisschildern für Hotelbetriebe und ähnliche im Gemeindegebiet von St.Ulrich.

Art. 2

Laut vorliegendem Reglement müssen die Hinweisschilder mit den laut Straßenkodex und entsprechender Durchführungsverordnung vorgegebenen Mustern übereinstimmen.

Art. 3

Diejenigen, die an der Aufstellung der Hinweisschilder im Sinne des vorliegenden Reglements interessiert sind, müssen bei der Gemeinde ein ordnungsgemäßes Gesuch einreichen.

Art. 4

Die Gemeinde lässt jene Hinweisschilder zu, die den Kfz-Verkehr auf angemessene Weise zum Betrieb leiten. Für Restaurantbetriebe, die sich außerhalb der Abgrenzung des verbauten Ortskerns gemäß Art. 12 des L.G. vom 15.04.1991, Nr.10 befinden, wird in der Regel ein Hinweisschild genehmigt.

Hinweisschilder, die eine bereits angegebene Richtung nicht ändern, sind in der Regel nicht zugelassen.

Wo möglich sollen Schilder mit beidseitiger Angabe anstelle von zwei gleichen Schildern an derselben Kreuzung aufgestellt werden. Hinweisschilder für Fußgänger sind nur zulässig, wenn dadurch keine

REGOLAMENTO SULLA SEGNALETICA DIREZIONALE PER ATTIVITÀ ALBERGHIERE E SIMILI

Art. 1

Il presente regolamento disciplina l'esposizione dei cartelli di indicazione direzionale per esercizi alberghieri e simili nel territorio del Comune di Ortisei.

Art. 2

I cartelli di cui al presente regolamento devono essere conformi alle tipologie previste dal Codice della Strada e dal relativo regolamento di esecuzione.

Art. 3

Gli aventi interesse all'installazione dei cartelli di cui al presente regolamento devono fare pervenire apposita domanda al Comune.

Art. 4

Il Comune autorizza le installazioni atte ad indirizzare in maniera opportuna il traffico veicolare verso l'esercizio. Per gli esercizi di ristorazione viene di norma autorizzata un'installazione se situati all'esterno del centro abitato come dilimitato ai sensi dell'art. 12 della L.P. 15.04.1991, n. 10.

Le insegne di avvio veicolare che non modificano una direzione precedentemente indicata non sono di norma autorizzate.

Ove possibile, le insegne bifacciali devono essere preferite a doppie installazioni sullo stesso incrocio. Le insegne di avvio pedonale possono essere autorizzate ove non generino situazioni di pericolo alla circolazione veicolare.

Gefahrensituation für den Kfz-Verkehr herrscht.

Art. 5

Die Kosten für die Lieferung, für die Aufstellung und für die Instandhaltung der Hinweisschilder gehen zu Lasten der jeweiligen Antragsteller (Art. 3).

Art. 5

L'onere per la fornitura, l'installazione a regola d'arte e la manutenzione dei cartelli di cui al presente regolamento è a carico del richiedente di cui all'art. 3.

Art. 6

Die im vorliegenden Reglement angeführten Hinweisschilder sind von der Werbesteuer befreit, da sie zu einer besseren Verkehrsregelung beitragen.

Art. 6

La segnaletica di cui al presente regolamento è esente dall'applicazione dell'imposta comunale sulla pubblicità risultando la stessa rivolta a garantire una più agevole circolazione.

Art. 7

Alle Hinweisschilder für Hotelbetriebe und ähnliche, welche nicht mit den Bestimmungen des gegenständlichen Reglements vereinbar sind, müssen auf eigene Kosten von den Betroffenen innerhalb des von der Gemeindeverwaltung festgesetzten Termins entfernt werden. Im Falle einer Nichteinhaltung wird die Entfernung von der Gemeinde, mit Anlastung der entsprechenden Kosten, veranlasst.

Art. 7

Tutti i cartelli indicatori per esercizi alberghieri e simili, che non sono compatibili con le disposizioni del presente regolamento, dovranno essere rimossi a cura e spese dei diretti interessati entro il termine fissato dall'amministrazione comunale. In caso di inadempienza il Comune provvede alla rimozione con addebito delle relative spese.

REGULAMËNT SUN LA TOFLES DE INDICAZION PER I HOTIEI Y SEMIENC

Art. 1

Chësc regulamënt disciplina l mëter ora de tofles de ndicazion dla direzion per i alberghes y semienc tl raion cumenel de Urtijëi.

Art. 2

La tofles, de chëles che l se trata te chësc regulamënt, muessa curespuender ala tipologies ududes dant dal Còdesc dla Streda y dal si regulamënt de esecuzion.

Art. 3

Chëi che à nteres de mëter su la tofles, de chëles che l se trata te chësc regulamënt, muessa fé na drëta dumanda pra chësc Chemun.

Art. 4

L Chemun lascia mëter su la tofles, che juda a mené l trafich a na moda adateda pra i alberghes. Per la ustaries che ie ora dl zënter abità aldò dl art. 12 dla L.P. 15.04.1991, n. 10, vën de regula autorisà de pudëi mëter su na tofla.

Tofles, che ne muda nia na direzion bele mustreda su ne possa nia unì metudes su.

Ulache l ie mesun muessa unì metudes su tofles cun scrites da tramedoi pertes mpede mëter su doi tofles sun una na ncrujeda. La tofles per chëi che va a pe possa unì dates pro ulache

les ne ie nia de pericul per l trafich de veiculi.

Art. 5

La spëises per lascé purté, mëter su sciche se toca y la manutenzion dla tofles, de chëles che l se trata te chësc regulamënt, ie a cëria de chëi che fej la dumanda (art. 3).

Art. 6

La tofles de chëles che l se trata te chësc regulamënt ne ie nia sotmetudes ala chëuta cumenela sun i retlams, ajache les porta a n miuramënt dl regulamënt dl trafich.

Art. 7

Duta la tofles de ndicazion per hotiei y semienc, che ne va nia a una cun la despozions de chësc regulamënt, messerà unì têtes ju da pert di nteressei entro l tiernul fat ora dal'aministrazion cumenela. Sce n cajo che chësc unissa nia fat, se tol l Chemun sëura de fé chësc lëur adebitan la spëises revardëntes.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 dell'11.08.2016.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 42 vom 11.08.2016.

Dat pro un delibera dl Cunsëi de Chemun n. 42 dl 11.08.2016.

LA SEGRETARIA COMUNALE
DIE GEMEINDESEKRETÄRIN
LA SECRETERA DE CHEMUN
Dr. Lara Gallina

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
L. AMBOLT
Dr. Tobia Moroder

(firmato digitalmente/digital unterzeichnet/firma digitalmenter)